

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/207/Add.1
14 January 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية
الفرقة العاملة المعنية بالخططة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية
الدورة الحادية والخمسون
جنيف، ١-٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير مرحلي عن تنفيذ الموضوع الفرعي ٤ من اتفاق أكرا

مذكرة مقدمة من الأمانة*

* طلبت الفرقة العاملة، في دورتها الحادية والخمسين المعقودة في ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨، إلى الأمانة أن تضع إضافة للوثيقة TD/B/WP/207 تبين فيها الكيفية التي سيتم بها تنفيذ الفقرات الناقصة في التقرير المرحلي بشأن تنفيذ الموضوع الفرعي ٤.

الإجراء اللازم اتخاذه	الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ	الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل
الموضوع الفرعي ٤: تعزيز الأونكتاد: تدعيم دوره الإنمائي وتأثيره وفعاليته المؤسسية		
١٧١- الأونكتاد هو جهة التنسيق داخل الأمم المتحدة لمعالجة قضايا التجارة والتنمية والقضايا المترابطة المتمثلة في التمويل والاستثمار والتكنولوجيا والتنمية المستدامة معالجة متكاملة. ولقد دأب الأونكتاد، على امتداد أكثر من ٤٠ عاماً، على معالجة جميع شواغل البلدان النامية في المجالات التي تندمج ضمن ولايته وخبرته، وذلك بهدف مساعدتها على الاندماج بنجاح في الاقتصاد العالمي. وفي سياق تعمق الترابط بين جميع البلدان، ينبغي أن يواصل الأونكتاد توجّحه والتزامه الفريدين من نوعهما صوب تحقيق التنمية من خلال أركان عمله الثلاثة وأن يبقى في الوقت نفسه متجاوباً مع جميع الدول الأعضاء ومسؤولاً أمامها.	شُرع في تنفيذ اتفاق أكرّا في إطار جميع أركان عمل الأونكتاد الثلاثة (ومن ذلك على سبيل المثال، إصدار منشورات رئيسية، وعقد دورات عادية وتنفيذية للمجلس، وأنشطة المجموعة المشتركة بين الوكالات المعنية بالقدرات التجارية والإنتاجية). قامت الفرقة العاملة (حزيران/يونيه ٢٠٠٨) بتنقيح الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. عُرض برنامج عمل السنوات الأربع المشار إليه في الفقرة ٢٢١ من اتفاق أكرّا على الفرقة العاملة التي طلبت تنفيذه. قدمت الأمانة تقريراً عن الأنشطة المضطلع بها بمناسبة المشاورات الشهرية التي يعقدها الرئيس في ١٥ كانون الأول/ديسمبر.	سيواصل تنفيذ اتفاق أكرّا في إطار برنامج عمل السنوات الأربع والإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية. ستُكفل مسألة الأونكتاد أمام الدول الأعضاء في إطار مداولاتها في مجلس التجارة والتنمية، والفرقة العاملة، واللجان، ومكتب المجلس، والمشاورات التي يعقدها الرئيس.
١٧٣- سيبدل الأونكتاد، في كل ما يضطلع به من عمل، جهوداً لتعميم القضايا الشاملة المتعلقة بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وتحقيق التنمية المستدامة، والعمالة الكاملة والمنتجة.	المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة نشر الدراسة المعنونة "إدراج المنظور الجنساني في استراتيجيات التجارة والتنمية في أفريقيا" (حزيران/يونيه ٢٠٠٨) نشر الدراسة المعنونة "إدراج المنظور الجنساني في استراتيجيات التجارة والتنمية: حالة شرق أفريقيا" (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨) إعداد وثائق معلومات أساسية من أجل اجتماع الخبراء المعني بإدماج المنظور الجنساني في السياسة التجارية	المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة اجتماع الخبراء بشأن إدماج المنظور الجنساني في السياسة التجارية إعادة إنشاء فرقة العمل المشتركة بين الشعب المعنية بالتجارة والقضايا الجنسانية تقييم الأثر الجنساني لإصلاح السياسة التجارية في إطار عمليات الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية (٢٠٠٩)

الإجراء اللازم اتخاذه	الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ	الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل
	العمالة الكاملة والمنتجة تقرير أقل البلدان نمواً لعام ٢٠٠٨ التنمية الاقتصادية في أفريقيا ٢٠٠٨ برنامج الأونكتاد لتطوير المشاريع "إمبريتيك" (جارٍ) برنامج التدريب وتنمية الموارد البشرية في مجال التجارة الخارجية (جارٍ) برنامج التجارة الإلكترونية (جارٍ) مبادرات السياحة المستدامة (جارية) بحوث وتحليل تتعلق بالتنقل المؤقت للأشخاص الطبيعيين في إطار الأسلوب ٤ من الأساليب المحددة في الاتفاق العام بشأن التجارة في الخدمات، وبالتجارة في الخدمات التي تنطوي على استخدام كثيف لليد العاملة رئاسة الفريق العالمي المعني بالهجرة (أيار/مايو - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨) التنمية المستدامة الطاقة إنشاء فرقة عمل مشتركة بين الشعب معنية بالطاقة عمل تحضيرى لإعداد ورقة عن الواقع الجديد للطاقة استراتيجيات التجارة والتنمية النشرة الإخبارية بشأن النقل	اجتماع متعدد السنوات للخبراء بشأن سياسات تنمية المشاريع وبناء القدرات في مجالات العلم والتكنولوجيا والابتكار (٢٠١٠) (تركيز على الجوانب الجنسانية) العمالة الكاملة والمنتجة تقرير التجارة والتنمية لعام ٢٠١٠ اجتماع متعدد السنوات للخبراء بشأن سياسات تنمية المشاريع وبناء القدرات في مجالات العلم والتكنولوجيا والابتكار (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩) عملية استشارية يشترك فيها أصحاب المصلحة لصياغة إطار للسياسة التجارية بغية مساعدة رواندا على استغلال التجارة الدولية كمحرك للتنمية الاقتصادية واستحداث فرص العمل والحد من الفقر استغلالاً أفضل (٢٠٠٩) القيام باستعراضات لسياسة المنافسة من أجل إشاعة ثقافة المنافسة التريهة بما ييسر تنمية القطاع الخاص ويهيئ بيئة مناسبة لتنمية الأعمال والتجارة (عملية جارية) تقييم أثر إصلاح السياسة التجارية على استراتيجيات الحد من الفقر في البلدان التي تستعد للانضمام إلى منظمة التجارة العالمية (٢٠٠٩)

الإجراء اللازم اتخاذه	الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ	الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل
	<i>البيئة وتغيّر المناخ</i> برامج الروابط التجارية: وهي برامج يجري تنفيذها في الأرجنتين وجمهورية تنزانيا المتحدة وموزامبيق وزامبيا (٢٠٠٨) البعثات الاستشارية لتقييم فرص التنمية والاستثمار التي تُتيحها للبلدان النامية الاتفاقات المتعددة الأطراف المتعلقة بمواضيع منها تغيّر المناخ (جارية) فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في مجال التجارة والبيئة والتنمية المشتركة بين الأونكتاد وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (جارية) فرقة العمل الاستشارية المعنية بالمتطلبات البيئية والنفوذ إلى الأسواق فيما يخص البلدان النامية (جارية) العمل بشأن الزراعة العضوية (جارٍ) <i>التعدين</i> الاجتماع السنوي الرابع للمنتدى الحكومي الدولي المعني بالتعدين والمعادن والفلزات والتنمية المستدامة <i>السياحة المستدامة</i> فرقة العمل المشتركة بين الشعب المعنية بالسياحة المستدامة من أجل التنمية (جارية) العضوية في شبكة الأمم المتحدة للتبادل السياحي العمل بشأن الاستثمار الأجنبي المباشر في السياحة والسياسة الإلكترونية (جارٍ) إصدار الدراسة المعنونة "الاستثمار الأجنبي المباشر والسياحة: البعد الإنمائية - شرق وجنوب أفريقيا"	التنمية الاقتصادية في أفريقيا ٢٠٠٩ (الفصل المتعلق بالهجرة داخل الإقليم) <i>التنمية المستدامة</i> <i>الطاقة</i> نشر ورقة حول الواقع الجديد للطاقة <i>البيئة وتغيّر المناخ</i> اجتماع الخبراء المعني بالتجارة وتغير المناخ: فرص وتحديات التجارة في إطار آلية التنمية النظيفة (نيسان/أبريل ٢٠٠٩) تقرير التجارة والتنمية اجتماع متعدد السنوات للخبراء بشأن النقل وتيسير التجارة (شباط/فبراير ٢٠٠٩) المشاركة في مبادرة الصفقة الخضراء الجديدة على نطاق منظومة الأمم المتحدة <i>بيئة تمكينية</i> تقرير أقل البلدان نمواً لعام ٢٠٠٩ التنمية الاقتصادية في أفريقيا، ٢٠٠٩ تقرير الاستثمار العالمي تقرير التجارة والتنمية تقارير موجزة عن السياسة العامة استعراض سياسات الاستثمار

الإجراء اللازم اتخاذه	الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ	الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل
	بيئة تمكينية تقرير أقل البلدان نمواً لعام ٢٠٠٨ التنمية الاقتصادية في أفريقيا، ٢٠٠٨ تقرير الاستثمار العالمي الأهداف الإنمائية للألفية مجلس التجارة والتنمية - الدورة الخامسة والخمسون تقرير أقل البلدان نمواً لعام ٢٠٠٨ تقرير مجلس التجارة والتنمية مُدخلات كمساهمة في مؤتمر المتابعة الدولي المعني بتمويل التنمية لاستعراض تنفيذ توافق آراء مونتيري	أدلة الاستثمار برنامج بشأن الإدارة السليمة في مجال ترويج الاستثمار استعراض السياسات التجارية استعراض السياسة المتعلقة بالخدمات الوطنية استعراض السياسات المتعلقة بقانون المنافسة استعراض السياسات المتبعة في مجالات العلم والتكنولوجيا والابتكار (موريتانيا، غانا، ليسوتو) استعراض سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (مصر) متابعة مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات الأهداف الإنمائية للألفية اجتماع متعدد السنوات للخبراء بشأن الخدمات والتنمية والتجارة: البُعد التنظيمي والمؤسسي (آذار/مارس ٢٠٠٩) تقرير أقل البلدان نمواً لعام ٢٠٠٩ استعراض سياسات الاستثمار أدلة الاستثمار مؤتمر أقاليمي لإدارة الديون تقديم الدعم التقني إلى مجموعة ال ٢٤

الإجراء اللازم اتخاذه	الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ	الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل
١٧٤- على الأونكتاد أن يتركز، بطريقة تحفظ الدور الذي يضطلع به بموجب ولايته، في وضع استراتيجي عن طريق تحويل المعايير الرئيسية التالية إلى ممارسة عملية: الميزة النسبية، التفاضل والتكامل؛ التدخل الاستراتيجي والحفاظ، من أجل الاستخدام الأفضل لمواطن قوة المنظمة في تحقيق نتائج التنمية.	شرح الأونكتاد في عملية التمرکز الاستراتيجي هذه عن طريق تنفيذ اتفاق أكرا في إطار برنامج العمل للسنوات الأربع المشار إليه في الفقرة ٢٢١ من اتفاق أكرا، والإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية. قامت الفرقة العاملة، في حزيران/يونيه ٢٠٠٨، بتنقيح الفرع الخاص بالأونكتاد من الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. أحاطت الفرقة العاملة علماً ببرنامج العمل للسنوات الأربع وطلبت تنفيذه (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨).	ستعمل الدول الأعضاء على التمرکز الاستراتيجي للأونكتاد من خلال مجلس التجارة والتنمية، والفرقة العاملة، واللجان، ومكتب المجلس والمشاورات التي يعقدها الرئيس. ستنظر الفرقة العاملة في مشروع الميزانية البرنامجية في دورتها الثانية والخمسين.
١٧٥- منذ انعقاد الأونكتاد الحادي عشر، ما انفكت المناقشات حول تعزيز المنظمة تشمل عدداً من العمليات، هي استعراض منتصف المدة الذي أجراه مجلس التجارة والتنمية في عام ٢٠٠٦، وعمل فريق الشخصيات البارزة الذي أنشأه الأمين العام للأونكتاد في عام ٢٠٠٥، والأعمال التحضيرية للأونكتاد الثاني عشر.	فقرة وصفية	
١٨٤- البحث والتحليل هما العمود الفقري لعمل الأونكتاد وينبغي أن تكون لهما وجهة إنمائية وأن يكونا مستقلين وقائمين على أدلة متينة. كما ينبغي أن يركزا على ما يلي: (أ) القيام بعمل طلائعي ومبكر في مجال التجارة والتنمية وما يتصل بذلك من قضايا؛	هذه البحوث والتحليلات تتضمنها المنشورات والوثائق الصادرة عن الأونكتاد. وتتمثل المنشورات الرئيسية التي أنجزت منذ انعقاد الأونكتاد الثاني عشر فيما يلي: تقرير التجارة والتنمية (بشأن "أسعار السلع الأساسية وتدفقات رأس المال وتمويل الاستثمار")، وتقرير الاستثمار العالمي (بشأن "الشركات عبر الوطنية والتحديات الذي تمثله الهياكل الأساسية")، تقرير أقل البلدان نمواً (بشأن "النمو والفقر وشروط الشراكة الإنمائية") وتقرير التنمية الاقتصادية في أفريقيا بشأن (الأداء التصديري بعد	ستنظر الفرقة العاملة في قائمة المنشورات المقررة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في سياق مناقشتها للميزانية البرنامجية (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩). وستناقش أيضاً، بصورة غير رسمية، القائمة المحددة الخاصة بالمنشورات المقررة لعام ٢٠٠٩.

الإجراء اللازم اتخاذه	الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ	الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل
(ب) التركيز على التحديات الرئيسية التي تواجهها جميع البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في مجالي التجارة والتنمية والقضايا المترابطة المتمثلة في التمويل والاستثمار والتكنولوجيا والتنمية المستدامة في سياق السعي إلى تحقيق أهداف التنمية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية. وفي هذا الخصوص لا بد من إيلاء اهتمام خاص لأقل البلدان نمواً؛ (ج) إتاحة حلول عملية وخيارات على صعيد السياسات واستجابة تحليلية للتحديات الناشئة والتحديات الطويلة الأمد في مجال التنمية، ومواصلة بحث قضايا النظم ذات الصلة بالتجارة والتنمية والقضايا المترابطة؛ (د) تحديد الفرص المتاحة ضمن إطار الأونكتاد لمساعدة البلدان النامية على استخدام العولمة كقاطرة للنمو الاقتصادي وللمحدّد من الفقر، والتقدم بتوصيات عملية في مجال السياسات مع مراعاة أمور منها أفضل الممارسات الدولية والإقليمية والوطنية؛ (هـ) مراعاة احتياجات البلدان النامية وأولوياتها وتجارها واختلاف مستويات تنميتها؛ (و) القيام، عند الطلب وبدعم من المانحين، بإعداد استعراضات للسياسات خاصة بكل بلد على حدة وإجراء دراسات حالات إفرادية في مجالات الاستثمار، والتجارة، والخدمات، والسلع الأساسية، والعلم	تحرير التجارة: بعض الأنماط والرؤى السياساتية". وأصدرت الأمانة أيضاً دراسة تتعلق بأزمة الغذاء وأخرى حول تمويل التنمية (TD/B/EX(45)/2). أعدت لجنة المنشورات التابعة لأمانة الأونكتاد قائمة منقحة بالمنشورات المقررة لسنة ٢٠٠٩ ولفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، وترد هذه المنشورات في برنامج العمل للسنوات الأربع. نظرت الفرقة العاملة في القائمة المنقحة للمنشورات المقررة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في اجتماع غير رسمي عُقد في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر.	سيناقش مجلس التجارة والتنمية سياسة المنشورات في دورته السادسة والخمسين. ستعد وثائق الاجتماعات بالاستناد إلى جداول الأعمال التي تتفق عليها الدول الأعضاء.

الإجراء اللازم اتخاذه	الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ	الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل
والتكنولوجيا والابتكار، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ (ز) تحليل السياسات الوطنية القائمة التي تدعم التنمية بهدف تحديد مختلف السياسات الفعالة، بما في ذلك السياسات المبتكرة، التي يمكن أن تنظر فيها البلدان النامية بشكل عام وأقل البلدان نمواً بشكل خاص في سياق استراتيجيتها الوطنية للتنمية أو أن تُدرجها في خطة ملموسة لتنفيذ هذه السياسات بالتعاون مع المستفيدين المحتملين.		
١٨٩- يكتسي بناء توافق الآراء، وهو ركن من أركان عمل الأونكتاد، أهمية جوهرية. وينبغي أن تسعى الآلية الحكومية الدولية إلى بناء توافق في الآراء بشأن السياسات التي تُتيح للبلدان النامية زيادة الفرص بأقصى ما يمكن والتصدي لتحديات العولمة والاندماج الاقتصادي، والتي تعزز هبة بيئة تمكينية مؤاتية للنمو الاقتصادي والتنمية المستدامة. كما ينبغي أيضاً أن توفر إرشادات للأمانة في عملها على صعيد أركان عمل الأونكتاد الثلاثة جميعها. ولا بد من المحافظة على طابع الأونكتاد الحكومي الدولي، ولا بد أيضاً من تعزيز الاتساق بين مختلف مستويات العملية الحكومية الدولية.	ركّزت الدورة العادية الخامسة والخمسون للمجلس تركيزاً خاصاً على الأهداف الإنمائية للألفية. واعتمدت الاستنتاجات المتفق عليها بشأن أقل البلدان نمواً وأفريقيا. ركّزت الدورة التنفيذية الخامسة والأربعون للمجلس على تمويل التنمية في سياق الأزمة المالية. ركّزت المشاورات التي عقدها الرئيس في تشرين الأول/أكتوبر وكانون الأول/ديسمبر على تمويل التنمية بوجه خاص. اعتمد المجلس، في دورته العادية الخامسة الخمسين، الاستنتاجات المتفق عليها بخصوص التعاون التقني. قامت الفرقة العاملة، في حزيران/يونيه ٢٠٠٨، بتنقيح الفرع الخاص بالأونكتاد من الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.	سُتُعقد دورات المجلس واللجان واجتماعات الخبراء استناداً إلى جداول الأعمال والاختصاصات والجداول الزمنية التي تتفق عليها الدول الأعضاء. ستنظم اجتماعات حكومية دولية على النحو المحدد في اتفاق أكرا، وتقديم ما تتوصل إليه من نتائج.

الإجراء اللازم اتخاذه	الإجراء المتخذ حتى هذا التاريخ	الإجراء الذي ينبغي اتخاذه في المستقبل
	أحاطت الفرقة العاملة علماً ببرنامج العمل للسنوات الأربع المشار إليه في الفقرة ٢٢١ من اتفاق أكرّا وطلبت تنفيذه (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨).	
١٩٠- ينبغي لنتائج الاجتماعات الحكومية الدولية أن تكون أكثر تركيزاً على الجانب العملي، كما ينبغي أن تُحدّد حلولاً عملية للمشاكل المتعلقة بالتجارة والتنمية.	مجلس التجارة والتنمية، الدورة العادية الخامسة والخمسون: الاستنتاجات المتفق عليها بشأن أفريقيا وأقل البلدان نمواً والتعاون التقني. مجلس التجارة والتنمية، الدورة التنفيذية الخامسة والأربعون: موجز من إعداد الرئيس يُسلط الضوء على التوصيات التي تقدّم بها المشتركون في الدورة.	يُتوقع أن تتمخض اجتماعات الخبراء في عام ٢٠٠٩ عن خيارات عملية ونتائج قابلة للتنفيذ. يُتوقع أن تتمخض دورات اللجان عن استنتاجات متفق عليها من خلال الحوار بشأن السياسات العامة والتوصيات المقدّمة إلى الأمانة.

- - - - -